



PERRY VENUE

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL CONTRATO DE ALQUILER

Establecido en 2025

Actualizado el 17.10.2026

¡Bienvenido a Perry Venue!

Baby showers, ensayos de boda, reuniones familiares, fiestas de cumpleaños, bautizos, graduaciones: cualquiera que sea su celebración, podemos recibirla. Reserve su evento y organícelo a su gusto.

Puede contratar su propio servicio de comida o aprovechar nuestra tarifa de descuento de Krispy Krunchy Chicken. Puede contratar a una persona para decorar o decorar el local usted mismo. Los arrendatarios pueden servir cerveza, vino y licores a sus invitados conforme a los requisitos sobre alcohol que se indican más adelante. Reproduzca su música favorita mediante nuestro sistema de sonido envolvente o contrate a su propio DJ.

NORMAS Y CONDICIONES DEL ALQUILER

Tarifa de alquiler: La tarifa es de \$ _____ (\$399 para el alquiler estándar) y no es reembolsable.

El depósito de seguridad reembolsable de \$ _____ (\$200 como depósito estándar) debe pagarse dentro de los siete (7) días naturales siguientes a la aprobación de la reserva.

El importe total del alquiler de \$ _____ (\$399 para el alquiler estándar) debe pagarse dentro de los catorce (14) días naturales siguientes a la aprobación de la reserva. Si el evento tendrá lugar antes de esos plazos, la administración establecerá fechas de pago anteriores en la reserva aprobada y en el contrato firmado.

Los plazos de pago se cuentan a partir de la fecha de aprobación de la reserva, no desde la fecha de presentación de la solicitud. El incumplimiento de los plazos aplicables puede dar lugar a la cancelación de la reserva.

Depósito de seguridad: El depósito se devolverá al cliente dentro de las 24 horas siguientes al evento, una vez que la administración o el personal haya inspeccionado el local y comprobado que se dejó en las mismas condiciones en que se entregó al comienzo del evento.

Si se encuentran daños en el local o sus bienes, no se devolverá el depósito de seguridad. El arrendatario seguirá siendo responsable de los daños causados por él, sus invitados o las personas contratadas o llevadas al local por él.

Cancelaciones: Entendemos que pueden surgir emergencias y que los planes pueden cambiar. La tarifa de alquiler no es reembolsable. Comuníquese con la administración lo antes posible si cambian sus planes.

Acceso y cierre: Según el calendario de reservas, Perry Venue podrá estar disponible a partir de las 10:00 a. m. del día del evento para que tenga tiempo de preparar y organizar su celebración.



La música y los servicios de DJ deben terminar a las 12:30 a. m. Todos los invitados deben haberse retirado, todas las decoraciones y pertenencias deben haberse retirado y toda la limpieza debe estar completamente terminada antes de las 2:00 a. m. Las luces deben estar apagadas y el local asegurado a tiempo para entregar las llaves directamente al empleado designado de BlueJay Market a las 2:00 a. m.

El arrendatario debe devolver personalmente las llaves del local al empleado designado de BlueJay Market a las 2:00 a. m.

El salón debe estar limpio y listo para la inspección antes de la entrega de llaves de las 2:00 a. m. Cualquier excepción para limpiar al día siguiente debe acordarse y ser aprobada expresamente por la administración con anticipación; esto no modifica la obligación de devolver las llaves a las 2:00 a. m.

Decoraciones: Puede contratar a una persona para decorar o decorar el local usted mismo. Retire todas las decoraciones y limpie después de su evento.

No haga agujeros en las paredes. Si coloca decoraciones sobre superficies pintadas, utilice cinta adhesiva u otro método que no dañe la pintura.

No se permiten velas con llama abierta. Se pueden utilizar velas votivas.

No se permiten purpurina ni confeti.

Si no está seguro de si una decoración o un método de fijación podría dañar el local, consulte con la administración antes de usarlo.

Mesas y sillas: Las mesas y las sillas están incluidas en el alquiler del local.

Puede haber fundas para sillas y manteles disponibles para alquilar. También pueden ofrecerse otros artículos para fiestas, como papel de aluminio, bandejas, calentadores para comida, hielo, refrescos, platos y utensilios. La disponibilidad y los precios pueden variar.

Fumar: Perry Venue es un edificio libre de humo. Solo se permite fumar en el área exterior designada. Deseche correctamente las colillas y ayúdenos a mantener limpia la propiedad.

Estacionamiento: Hay estacionamiento detrás de Perry Venue. Si se necesita espacio adicional, también hay estacionamiento al otro lado de la calle.

ALCOHOL

Perry Venue permite a los clientes servir cerveza, vino y licores en sus eventos, sujeto a los requisitos siguientes.

Según los requisitos de la licencia de bebidas alcohólicas de Perry Venue, el alcohol servido en el local debe comprarse a través de la tienda autorizada, BlueJay Market.

Si se sirve alcohol durante el evento, debe haber personal de seguridad presente en el establecimiento mientras se sirva alcohol.

Es posible que Perry Venue pueda proporcionar personal de seguridad. Si se necesita seguridad, los arreglos deben hacerse cuando se complete el pago del evento, para confirmar la disponibilidad y cualquier tarifa aplicable de \$_____.



DISFRUTE DE SU FIESTA SIN PREOCUPACIONES

Perry Venue colabora con personas de la comunidad que pueden estar disponibles para facilitar su evento ayudando a servir, preparar y limpiar.

Según los acuerdos que se establezcan con ellas, pueden servir alcohol o alimentos, ayudar con la preparación y colaborar con la limpieza y organización durante o después del evento.

Para consultar disponibilidad, servicios y tarifas, comuníquese con:

Samantha: (515) 823-3677

Emily: (515) 726-0708

Los servicios, la disponibilidad, las tarifas y la asistencia específica se acuerdan directamente con ellas.

DJ Y ENTRETENIMIENTO

Judy "DJ Lyrica" Thompson: (515) 966-4422

Los servicios de DJ son opcionales y se cobran por separado del alquiler del local. Tarifa especial de Perry Venue: \$50 por hora más propinas (tarifa regular: \$75 por hora más propinas).

TRADUCCIÓN DE REFERENCIA — NO REQUIERE FIRMA

AVISO: Esta es únicamente una traducción de referencia para facilitar la comprensión del contrato oficial en inglés. No es un contrato para firmar. El documento que se firma es el contrato en inglés.